

DE QUIXX FELGEN REPARATUR-SET

Gebrauchsanleitung:

A) ZUSÄTZLICH WIRD BENÖTIGT (nicht im Lieferumfang enthalten):

- 1) Warmes Seifenwasser
- 2) Handtuch zum Trocknen der Felgen
- 3) Politur (zum Nacharbeiten nach der Reparatur)
- 4) Klebeband
- 5) ein Stück Pappe zur Abdeckung des Reifens
- 6) Cuttermesser (oder Schere)

B) HINWEISE UND TIPPS:

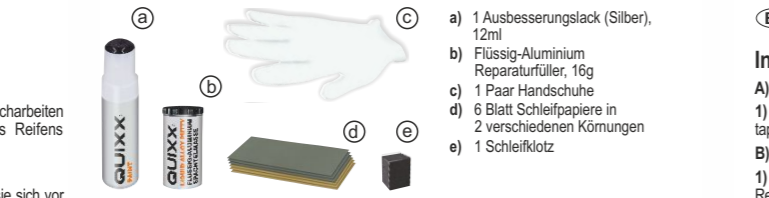
- 1) Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung und Hinweise sorgfältig durch!
- 2) Sehen Sie sich vor dem Gebrauch das Video zum QUIXX Felgen Reparatur-Set an unter www.quixx.com
- 3) Die Umgebungstemperatur zum Zeitpunkt der Anwendung sollte zwischen 13° und 24° C liegen.
- 4) Um die Arbeit zu erleichtern empfehlen wir, die auszubessernde Felge vom Fahrzeug abzumontieren oder die Reparatur vor dem Reifenwechsel (Mittag) durchzuführen.
- 5) Bei Schäden am Felgenrand: Felgenrand kann auch die Demontage des Lacks gut vermischt haben.
- 6) Nach z.B. Kontakt mit dem Bordstein können mit dem bloßen Auge unsichtbare Risse in der Reifenstruktur entstanden sein, die zum Platzen des Reifens führen können!
- 7) Lassen Sie in solchen Fällen den Reifen ggf. bei einem Reifenfachhändler prüfen.
- 8) Das QUIXX Felgenreparatur-Set ist ausschließlich für die Oberflächenreparatur von Leichtmetall-Felgen geeignet (Schäden bis maximal 1mm Tiefe) und nicht für Risse, Bruchstellen oder Dellen.
- 9) Aushärtungszeit bis zur Lackierung ca. 2 Stunden, je nach Ausmaß des Schadens.

C) KLEINERE KRATZER UND SCHADSTELLEN BESITZIGEN:

- 1) Diese Schäden können mit dem Lackstift ausgebessert werden.
- 2) Reinigen Sie die Felge gründlich mit einem Felgenreiniger und entfernen Sie Bremsstaub, Schmutz, Wachs, Politur etc.
- 3) Entfernen Sie eventuelle Reste von Iosem Lack und vorstehendem Aluminium um die zu bearbeitende Stelle herum. (siehe Abb. 1)
- 4) Behandeln Sie die beschädigte Stelle ggf. sanft mit dem mitgelieferten Schleifpapier (grau, Körnung 600) und dem Schleifklotz, um sie zu glätten. (siehe Abb. 2)
- 5) Um Schleifspuren auf unbeschädigten Bereichen neben der Schadstelle zu vermeiden, kleben Sie diese sauber ab.
- 6) Reinigen Sie die behandelten Stellen anschließend mit Seifenwasser und trocknen Sie diese dann vollständig.
- 7) Danach kann die Stelle mit dem Lackstift ausgebessert werden. (siehe Punkt E, Anwendung des Lackstifts)

D) GRÖßERE SCHADSTELLEN BESITZIGEN:

- 1) Bei größeren Schadstellen (bis maximal 1mm Tiefe) ist ein Auffüllen mit der Flüssig-Aluminium Spachtelmasse notwendig.
- 2) Reinigen Sie die Felge gründlich mit einem Felgenreiniger und entfernen Sie Bremsstaub, Schmutz, Wachs, Politur etc.
- 3) Entfernen Sie eventuelle Reste von Iosem Lack und vorstehendem Aluminium um die zu bearbeitende Stelle herum. (siehe Abb. 1)
- 4) Behandeln Sie die beschädigte Stelle mit dem Schleifpapier (grau, Körnung 600) und dem Schleifklotz, um sie zu glätten bzw. zu entgraten. (siehe Abb. 2)
- 5) Um Schleifspuren/Kratzer auf unbeschädigten Bereichen neben der Schadstelle zu vermeiden, kleben Sie diese sauber ab.
- 6) Reinigen Sie die behandelten Stellen mit Seifenwasser und trocknen Sie diese dann vollständig.
- 7) Ziehen Sie die beteiligten Handschuhe an.
- 8) Schneiden Sie mit einer Schere oder einem Cuttermesser eine dünne Scheibe (ca. 0,2 - 0,5 cm) des Flüssig-Aluminiums ab. (siehe Abb. 3)
- 9) Entfernen Sie die Plastikhülle (Plastikhölzer) und kneten Sie die 2-Komponenten-Masse mit den Fingern ca. 1 Minute lang gut durch. (siehe Abb. 4)
- 10) Sobald die Masse eine einheitliche dunkelgraue Farbe angenommen hat, ist diese bereit zur Anwendung.
- 11) Wenn sich die Beschädigung am Felgenrand befindet, empfehlen wir, ein Stück dünne Pappe oder Papier zwischen Felge und Reifen einzustecken. So verhindern Sie, dass Füllmaterial an die Reifen oder in den Zwischenraum von Reifen und Felgen gelangen kann. (siehe Abb. 5)
- 12) Die Pappe sorgt außerdem für eine saubere Abschlusskante zwischen Felge und Reifen.
- 13) Geben Sie eine passende Menge des Füllmaterials ab bzw. in die beschädigte Stelle und entfernen Sie überschüssiges Material mit einem Cuttermesser. (siehe Abb. 6)
- 14) Nun modellieren Sie das Füllmaterial mit Ihren Fingern und der Seite der Messerklinge in die Form der Felge. (siehe Abb. 7)
- 15) Lassen Sie die Masse für ca. 2 Stunden vollständig aushärten.
- 16) Wenn Sie Pappe als Begrenzung benutzt haben, dann entfernen Sie diese nach dem Aushärten.
- 17) Nach dem Aushärten glätten Sie die Füllmasse mit dem mitgelieferten Schleifpapier und dem Schleifklotz, zunächst mit dem gelben Schleifpapier (Körnung 100), bis die Kontur der Reparaturstelle fertig ist. Danach mit dem grauen Schleifpapier (Körnung 600) bis die Felge mit dem gleichen Wasser nachschleifen, um die Oberfläche der reparierten Stelle für die Lackierung zu glätten. (siehe Abb. 8a-8c)
- 18) Sobald die zu reparierende Stelle den Konturen der unbeschädigten Felge entspricht und glatt geschliffen ist, waschen Sie die Felge wieder mit warmem Seifenwasser ab und spülen gründlich mit klarem Wasser nach, um alle Rückstände zu entfernen.
- 19) Trocknen Sie die Felge gut ab.
- 20) Nun die reparierte Stelle wie nachfolgend in Punkt E beschrieben mit dem Lackstift lackieren.



EN QUIXX WHEEL REPAIR KIT

Instructions for use:

A) ALSO REQUIRED (but not included):

- 1) Warm soapy water
- 2) Towel for drying the rims
- 3) Polish (for reworking after repair)
- 4) Adhesive tape
- 5) A piece of cardboard to cover the tyre
- 6) Craft knife (or scissors)

B) HINTS AND TIPS:

- 1) Please read the instruction manual and notes carefully.
- 2) Before using the QUIXX Wheel Repair Kit, watch the video at www.quixx.com
- 3) The ambient temperature at the time of application should be between 13° and 24° C.
- 4) To make the work easier we recommend removing the rim to be repaired from the vehicle or carrying out the repair when changing the tyres (summer/winter).
- 5) If the rim flange / rim edge is damaged, it may also be necessary to rework the tyre from the rim.
- 6) After an event such as contact with the curb, damage to the tyre structure may have occurred that is invisible to the naked eye but which can lead to the tyre bursting.
- 7) In such cases have the tyre checked by a specialist tyre dealer.
- 8) The QUIXX Wheel Repair Kit is only suitable for repairing the surface of alloy rims (damage to a maximum depth of 1 mm) and not suitable for cracks, fractures or dents.
- 9) Hardening time until painting approx. 2 hours, depending on extent of the damage.

C) ELIMINATE SMALL SCRATCHES AND DAMAGE:

- 1) This type of damage can be repaired with the touch-up pen.
- 2) Clean the rim thoroughly with a rim cleaner and remove brake dust, dirt, wax, polish, etc.
- 3) Remove any loose paint and protruding aluminium around the area to be repaired. (see Fig. 1)
- 4) If necessary, gently prepare the rim with the sandpaper (grey, 600 grit) and sanding block supplied to smooth it out. (see Fig. 2)
- 5) Carefully apply tape as protection in order to avoid sanding marks on the undamaged areas close to the damaged area.
- 6) Then clean the treated areas with soapy water and dry thoroughly.
- 7) The area can then be repaired with the touch-up pen. (see point E, touch-up pen application)

D) REPAIRING LARGER AREAS OF DAMAGE:

- 1) For larger areas of damage (up to a maximum depth of 1 mm), it is necessary to fill the cavities with liquid aluminium filler.
- 2) Clean the rim thoroughly with a rim cleaner and remove brake dust, dirt, wax, polish, etc.
- 3) Remove any loose paint and protruding aluminium around the area to be repaired. (see Fig. 1)
- 4) Depending on the type of damage, gently prepare the damaged area with the sandpaper (grey, 600 grit) and sanding block supplied to smooth it out and remove any scratches on the undamaged areas close to the damaged area.
- 5) Clean the treated areas with soapy water and dry thoroughly.
- 6) Put on the gloves and use the craft knife to remove the plastic cover (plastic film) and thoroughly knead the 2-component compound with your fingers for approx. 1 minute. (see Fig. 4)
- 7) As soon as the mass has taken on a uniform dark grey colour, it is ready for use.
- 8) If the damage is on the edge of the rim, we recommend that you put a piece of thin cardboard or paper between the edge of the rim and the tyre. This will prevent filler material from getting onto the tyre or into the space between the tyre and the rims. (see Fig. 5)
- 9) Apply the cardboard also ensures a clean edge is formed between the rim and the tyre. (see Fig. 13)
- 10) An appropriate amount of filler material to the damaged area and remove any excess material with a craft knife. (see Fig. 6)
- 11) Now model the filling material with your fingers and the side of the knife blade to match the shape of the rim. (see Fig. 7)
- 12) Allow the mixture to harden completely for approx. 2 hours.
- 13) If you have used cardboard to control the application of the material, remove it after hardening.
- 14) After hardening, smooth the filling compound with the sandpaper and sanding block provided, starting with the yellow abrasive paper (grain size 100), until the contour of the repair area corresponds to that of the rim. Then with a little water, wet using the grey sandpaper (600 grit) to smooth the surface of the repaired area ready for the paint. (see Fig. 8a-8c)
- 15) As soon as the area to be repaired is the same as the contours of the undamaged rim and the surface is smooth, wash the rim with soapy water and rinse thoroughly with clean water to remove all residues.
- 19) Dry the rim thoroughly.
- 20) Now paint the repaired area with the touch-up pen as described in point E below.



FR KIT DE RÉPARATION POUR JANTES QUIXX

Mode d'emploi :

A) MATÉRIEL SUPPLÉMENTAIRE REQUIS (non compris dans l'étendue de la livraison):

- 1) Eau savonneuse chaude
- 2) Serviette pour le séchage des jantes
- 3) Produit lustrant (pour la retouche après la réparation)
- 4) Ruban adhésif
- 5) Un morceau de carton pour recouvrir le pneu
- 6) Cutter (ou ciseaux)

B) REMARQUES ET CONSEILS :

- 1) Lisez attentivement le mode d'emploi et les remarques
- 2) Avant l'utilisation, visionnez la vidéo du kit de réparation pour jantes QUIXX sur www.quixx.com
- 3) Au moment de l'application, la température ambiante devrait être comprise entre 13° et 24° C.
- 4) Pour faciliter le travail, nous recommandons de démonter la jante à retoucher du véhicule ou d'effectuer la réparation avant le changement de pneu (été/hiver).
- 5) En cas de dommages sur le bord ou le bord de la jante, il peut également s'avérer nécessaire de démonter le pneu de la jante.
- 6) Ad. des. dopo il contatto con un esemplare avec une bordure de trottoir, peut provoquer des dommages invisibles à l'œil nu de la structure du pneu, qui peuvent être à l'origine d'un éclatement du pneu
- 7) En tel caso, demandez à un revendeur spécialisé de pneus de contrôler le pneu.
- 8) Le kit de réparation pour jantes QUIXX convient exclusivement à la réparation de la surface des jantes en aluminium (dommages jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm). Il ne convient pas à la réparation de fissures, cassures ou bosses.
- 9) Temps de durcissement avant la peinture : env. 2 heures, en fonction de l'ampleur du dommage.

C) ÉLIMINER LES RAJURES ET ZONES ENDOMMAGÉES :

- 1) Ces dommages peuvent être retouchés à l'aide du stylo-retoche argenté.
- 2) Nettoyez soigneusement la jante à l'aide d'un nettoyant pour jantes et éliminez la poussière de frein, les impuretés, la cire, le produit lustrant, etc.
- 3) Éliminez d'éventuels éclats de peinture et d'aluminium en saillie autour de la zone à retoucher. (Voir fig. 1)
- 4) En fonction des dommages, traitez la zone endommagée, le cas échéant en douceur, à l'aide du papier émeri fourni (gris, grain 600) et du bloc de ponçage pour la réparation à l'aide d'un produit lustrant ou éventuellement fines traces d'abrasion résultant de la réparation à l'aide d'un produit lustrant. (Voir fig. 2)
- 5) Pour éviter les traces d'abrasion sur les zones intactes autour de la zone endommagée, recouvrez-les proprement avec du ruban adhésif.
- 6) Nettoyez ensuite les zones traitées à l'eau savonneuse puis séchez-les complètement.
- 7) La zone peut ensuite être retouchée à l'aide du stylo-retoche argenté. (Voir point E, Utilisation du stylo-retoche)

D) ÉLIMINATION DE GRANDES ZONES ENDOMMAGÉES :

- 1) En présence de zones endommagées de plus grande taille (jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm), il est indispensable de les remplir avec le mastic d'aluminium liquide.
- 2) Nettoyez soigneusement la jante à l'aide d'un nettoyant pour jantes et éliminez la poussière de frein, les impuretés, la cire, le produit lustrant, etc.
- 3) Éliminez d'éventuels éclats de peinture et d'aluminium en saillie autour de la zone à retoucher. (Voir fig. 1)
- 4) En fonction des dommages, traitez la zone endommagée, le cas échéant en douceur, à l'aide du papier émeri fourni (gris, grain 600) et du bloc de ponçage pour la lissage ou l'ébavurage. (Voir fig. 2)
- 5) Pour éviter les traces d'abrasion / rayures sur les zones intactes autour de la zone endommagée, recouvrez-les proprement avec du ruban adhésif.
- 6) Nettoyez les zones traitées à l'eau savonneuse puis séchez-les complètement.
- 7) Entiez les zones formées. 8) A l'aide d'une paire de ciseaux ou d'un cutter, découpez une fine tranche (env. 0,2 à 0,5 cm) d'aluminium liquide. (Voir fig. 3)
- 9) Retirez l'emballage en plastique (film plastique) et mélangez bien la masse à 2 composants avec les doigts pendant env. 1 minute. (Voir fig. 4)
- 10) Dès que la masse prend une teinte gris foncé homogène, elle est prête à l'application.
- 11) Si le dommage se trouve au bord de la jante, nous recommandons d'insérer un morceau de carton fin ou de papier entre le bord de la jante et le pneu. Cela vous permet d'éviter que le mastic n'adhère au pneu ou ne pénètre dans l'interstice entre le pneu et la jante. (Voir fig. 5)
- 12) Le carton permet également d'obtenir une bordure propre entre la jante et le pneu.
- 13) Appliquez une quantité appropriée de mastic sur ou dans la zone endommagée puis éliminez l'excédent de matière à l'aide d'un cutter. (Voir fig. 6)
- 14) Modélez maintenant le mastic avec vos doigts et le côté de la lame du cutter à la forme de la jante. (Voir fig. 7)
- 15) Attendez pendant env. 2 heures jusqu'à ce que le mastic ait complètement durci. (Voir fig. 8)
- 16) Si vous avez employé un morceau de carton pour la délimitation, retirez-le également après le durcissement.
- 17) Après le durcissement, poncez le mastic à l'aide du papier émeri fourni et du bloc de ponçage, d'abord avec le papier émeri jaune (grain 100), jusqu'à ce que le contour de la zone réparée corresponde à celui du bord de la jante.
- 18) Non appena il punto da riparare coincide con la superficie del pneu, copriete il pneu con un pezzo di cartone per ricoprire il pneumatico
- 19) Seque a fondo la lanta con acqua saponosa e asciugate con un panno pulito
- 20) Verissez maintenant la zone réparée à l'aide du stylo-retoche en procédant de la manière décrite plus bas au point E.



IT KIT DI RIPARAZIONE CERCHI QUIXX

Istruzioni per l'uso:

A) ULTERIORE MATERIALE NECESSARIO (non incluso in dotazione):

- 1) Acqua calda saponata
- 2) Asciugamano per asciugare i cerchi
- 3) Lucido (per rifinitura dopo la riparazione)
- 4) Nastro adesivo
- 5) Un pezzo di cartone per coprire il pneumatico
- 6) Taglielino/cutter (o forbici)

B) NOTE E CONSIGLI:

- 1) Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le note
- 2) Prima dell'uso, guardare il video sul Kit di riparazione cerchi QUIXX sul sito www.quixx.com
- 3) La temperatura ambiente al momento dell'applicazione deve essere compresa tra 13° e 24° C.
- 4) Per agevolare il lavoro si consiglia di smontare dal veicolo il cerchio da riparare o di eseguire la riparazione prima di cambiare lo pneumatico (estate/inverno).
- 5) In caso di danni sul bordo/sul bordo del cerchio può essere necessario anche smontare lo pneumatico dal cerchio.
- 6) Ad. des. dopo il contatto con un esemplare avec une bordure de trottoir, peut provoquer des dommages invisibles à l'œil nu de la structure du pneu, qui peuvent être à l'origine d'un éclatement du pneu
- 7) En tel caso, demandez à un revendeur spécialisé de pneus de contrôler le pneu.
- 8) Le kit de réparation pour jantes QUIXX convient exclusivement à la réparation de la surface des jantes en aluminium (dommages jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm). Il ne convient pas à la réparation de fissures, cassures ou bosses.
- 9) Temps de durcissement avant la peinture : env. 2 heures, en fonction de l'ampleur du dommage.

C) ELIMINARE I GRAFFI E I PUNTI DANNEGGIATI PIÙ PICCOLI:

- 1) Questi danni possono essere riparati con la penna di vernice
- 2) Pulire accuratamente il cerchio con un detergente per cerchi e rimuovere polvere dei freni, sporco, cere, lucido ecc.
- 3) Rimuovere eventuali residui di vernice staccata e le sporgenze di alluminio intorno al punto da lavorare. (vedere Fig. 1)
- 4) Se necessario, trattare e lucidare il punto danneggiato delicatamente con la carta abrasiva in dotazione (grigia, grana 600) e con il blocchetto abrasivo. (vedere Fig. 2)
- 5) Per evitare tracce di levigatura nelle aree non danneggiate vicino al punto danneggiato, proteggerle con del nastro.
- 6) Pulire i punti trattati con acqua saponata e asciugargli quindi completamente.
- 7) Successivamente è possibile riparare il punto con la penna di vernice (vedere il Punto E, Applicazione della penna di vernice)

D) ELIMINAZIONE DEI PUNTI DANNEGGIATI PIÙ GRANDI:

- 1) Per i punti danneggiati più grandi (profondi al massimo 1 mm) è necessario il riempimento con lo stucco in alluminio liquido.
- 2) Pulire accuratamente il cerchio con un detergente per cerchi e rimuovere polvere dei freni, sporco, cere, lucido ecc.
- 3) Rimuovere eventuali residui di vernice staccata e le sporgenze di alluminio intorno al punto da lavorare. (vedere Fig. 1)
- 4) Se necessario, trattare e lucidare il punto danneggiato delicatamente con la carta abrasiva in dotazione (grigia, grana 600) e con il blocchetto abrasivo. (vedere Fig. 2)
- 5) Per evitare tracce di levigatura/graffi nelle aree non danneggiate vicino al punto danneggiato, proteggerle con del nastro.
- 6) Pulire i punti trattati con acqua saponata e asciugargli quindi completamente.
- 7) Indossare i guanti in dotazione.
- 8) Usare un paio di forbici o un taglielino per tagliare un disco sottile (circa 0,2 - 0,5 cm) dell'alluminio liquido. (vedere Fig. 3)
- 9) Rimuovere l'involucro di plastica (pellicola plastificata) e impastare per bene la pasta a 2 componenti con la dita per 1 minuto circa. (vedere Fig. 4)
- 10) Appena la massa assume un colore grigio scuro uniforme è pronta per l'applicazione.
- 11) Se il danno si trova sul bordo del cerchio, si consiglia di mettere un pezzo di cartone o carta sottile tra il bordo del cerchio e il pneumatico. In questo modo si evita che il mastic si attacchi al pneumatico o ne penetri in uno spazio intermedio tra il cerchio e il pneumatico.
- 12) Applicare una quantità adatta di materiale di riempimento sopra o all'interno del punto danneggiato e rimuovere il materiale in eccesso con un taglielino. (vedere Fig. 6)
- 13) Quindi modellare il materiale di riempimento con la dita e il taglio della lama per ottenere la forma del cerchio. (vedere Fig. 7)
- 14) Per indurire completamente la pasta per circa 2 ore.
- 15) Dopo l'indurimento, rimuovere il cartone eventualmente utilizzato come barriera.
- 16) Dopo l'indurimento, lucidare la pasta di riempimento con la carta abrasiva in dotazione e il blocchetto abrasivo, prima usando la carta abrasiva grigia (grana 100), finché il bordo del punto della riparazione corrisponde a quello del cerchio.
- 17) Quindi usare la carta abrasiva grigia (grana 600) con un po' d'acqua per bagnare la superficie del punto riparato e lucidare per la verniciatura. (vedere Fig. 8a-8c)
- 18) Non appena il punto da riparare coincide con la superficie del pneumatico, copriete il pneumatico con un pezzo di cartone per ricoprire il pneumatico
- 19) Seque a fondo la lanta con acqua saponosa e asciugate con un panno pulito
- 20) Verissez maintenant la zone réparée à l'aide du stylo-retoche en procédant de la manière décrite plus bas au point E.



ES KIT DE REPARACIÓN PARA LLANTAS QUIXX

Instrucciones de uso:

A) TAMBIÉN SE NECESITA (no forma parte de la extensión de suministro):

- 1) Agua jabonosa caliente
- 2) Toalla para secar las llantas
- 3) Pulimento (para el repicado después de la reparación)
- 4) Cinta adhesiva
- 5) un trozo de cartón para cubrir el neumático
- 6) un cutter (o unas tijeras)

B) INDICACIONES Y CONSEJOS:

- 1) Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y las indicaciones.
- 2) Antes de utilizar el kit debería ver el video correspondiente al kit de reparación para llantas QUIXX en www.quixx.com
- 3) La temperatura ambiente en el momento de la aplicación debe ser de 13 a 24 °C.
- 4) Para facilitar el trabajo, recomendamos desmontar la llanta del vehículo, o bien llevar a cabo la reparación de la llanta antes del cambio de neumáticos de verano a neumáticos de invierno.
- 5) En caso de daños en el talón o el borde de la llanta puede ser también necesario desmontar el neumático de la llanta.
- 6) Después de un contacto violento con objetos del tipo de el bordillo de la acera pueden haber producido daños en la estructura del neumático, no visibles a simple vista, que podrían conducir a un revenido del neumático.
- 7) En esos casos se recomienda acudir a un taller especializado en neumáticos para examinar el neumático.
- 8) El kit de reparación para llantas QUIXX es idóneo solamente para reparaciones superficiales de llantas de aluminio (la profundidad máxima del defecto es de 1 mm), y no para fisuras, roturas o abolladuras.
- 9) El tiempo de secado hasta la aplicación de la pintura es de unas 2 horas, en función de las dimensiones del desperfecto.

C) SUBSANAR RAÑAZOS Y ZONAS DETERIORADAS DE PEQUEÑO TAMAÑO:

- 1) Los desperfectos de este tipo pueden repararse utilizando el lápiz de pintura color.
- 2) Limpie a fondo la llanta utilizando un agente de limpieza para llantas y elimine polvo de frenos, suciedad, etc.
- 3) Suprima en su caso los restos de pintura desprendida y el aluminio sobresaliente en torno al lugar de la reparación. (ver la figura 1)
- 4) En caso necesario, aisle la zona deteriorada repasándola suavemente con el papel de lija suministrado (gris, granulada 600) y el taco de lijado. (ver la figura 2)
- 5) Cubra con precisión las áreas no deterioradas junto a la zona de la reparación para evitar que se formen huellas durante el lijado.
- 6) A continuación, limpie los puntos tratados con agua jabonosa y séquelos completamente.
- 7) Ahora puede repararse el desperfecto utilizando el lápiz de pintura color. (ver el punto E, aplicación del lápiz de pintura color)

D) SUBSANAR DESPERFECTOS DE MAYOR MAGNITUD:

- 1) Si desea reparar desperfectos de mayores dimensiones (hasta una profundidad máxima de 1 mm) es necesario llenar el hueco con la masilla de aluminio líquido.
- 2) Limpie a fondo la llanta utilizando un agente de limpieza para llantas y elimine polvo de abrasión de los frenos, suciedad, cera, pulimento etc.
- 3) Suprima en su caso los restos de pintura desprendida y el aluminio sobresaliente en torno al lugar de la reparación. (ver la figura 1)
- 4) En función de la forma y la intensidad del deterioro, puede ser necesario aislar o desbastar la zona deteriorada repasándola suavemente con el papel de lija suministrado (gris, granulada 600) y el taco de lijado. (ver la figura 2)
- 5) Cubra con precisión las áreas no deterioradas junto a la zona de la reparación para evitar que se formen huellas de lijado o arañazos.
- 6) Limpie los puntos tratados con agua jabonosa y séquelos completamente.
- 7) Coloque ahora los guantes suministrados con el kit de reparación.
- 8) Utilice unas tijeras o un cutter para cortar una rodaja fina (aprox. 0,2 - 0,5 cm) del aluminio líquido. (ver la figura 3)
- 9) Suprima la envoltura de plástico (lámina de plástico) y amase con los dedos la masa de 2 componentes durante 1 minuto aproximadamente. (ver la figura 4)
- 10) Una vez que la masa haya adquirido un color homogéneo gris oscuro, está lista para su aplicación.
- 11) Si el daño se encuentra junto al borde de la llanta, recomendamos introducir un cartón fino o un papel entre el borde de la llanta y el neumático. De ese modo se evita que el material de relleno pueda acceder al neumático o al espacio intermedio entre el neumático a la llanta. (ver la figura 5)
- 12) Al mismo tiempo, el cartón facilita la conformación de un borde preciso entre la llanta y el neumático.
- 13) Aplique una cantidad adecuada del material de relleno en el interior o sobre la zona deteriorada y suprima el material sobrante con el cutter. (ver la figura 6)
- 14) Modele ahora el material de relleno para adaptarlo a la forma de la llanta utilizando los dedos y el borde de la cuchilla del cutter. (ver la figura 7)
- 15) Espere unas 2 horas a que el material se haya endurecido completamente la masilla. (ver la figura 8)
- 16) Si ha utilizado cartón para delimitar la zona de reparación, suprimalo al final del periodo de endurecimiento.
- 17) Después del endurecimiento de la masilla de relleno debe alisarla con el papel de lija y el taco de lijado; utilice en primer lugar el papel de lija amarillo (granulado 100) hasta que el contorno del punto de reparación corresponda al contorno de la llanta. (ver la figura 8a-8c)
- 18) Una vez que el contorno de la zona reparada corresponde al contorno original de la llanta y que su superficie sea lisa, lave de nuevo la llanta con agua jabonosa caliente y enjuague a continuación a fondo con agua clara para suprimir todos los residuos.
- 19) Seque a fondo la llanta.
- 20) Ahora puede repararse la zona de reparación con el lápiz de pintura, tal como se describe a continuación en el punto E.



FR KIT DE RÉPARATION POUR JANTES QUIXX

Mode d'emploi :

A) MATÉRIEL SUPPLÉMENTAIRE REQUIS (non compris dans l'étendue de la livraison):

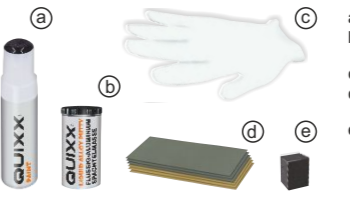
- 1) Eau savonneuse chaude
- 2) Serviette pour le séchage des jantes
- 3) Produit lustrant (pour la retouche après la réparation)
- 4) Ruban adhésif
- 5) Un morceau de carton pour recouvrir le pneu
- 6) Cutter (ou ciseaux)

B) REMARQUES ET CONSEILS :

- 1) Lisez attentivement le mode d'emploi et les remarques
- 2) Avant l'utilisation, visionnez la vidéo du kit de réparation pour jantes QUIXX sur www.quixx.com
- 3) Au moment de l'application, la température ambiante devrait être comprise entre 13° et 24° C.
- 4) Pour faciliter le travail, nous recommandons de démonter la jante à retoucher du véhicule ou d'effectuer la réparation avant le changement de pneu (été/hiver).
- 5) En cas de dommages sur le bord ou le bord de la jante, il peut également s'avérer nécessaire de démonter le pneu de la jante.
- 6) Ad. des. dopo il contatto con un esemplare avec une bordure de trottoir, peut provoquer des dommages invisibles à l'œil nu de la structure du pneu, qui peuvent être à l'origine d'un éclatement du pneu
- 7) En tel caso, demandez à un revendeur spécialisé de pneus de contrôler le pneu.
- 8) Le kit de réparation pour jantes QUIXX convient exclusivement à la réparation de la surface des jantes en aluminium (dommages jusqu'à une profondeur maximale de 1 mm). Il ne convient pas à la réparation de fissures, cassures ou bosses.
- 9) Temps de durcissement avant la peinture : env. 2 heures, en fonction de l'ampleur du dommage.

C) ÉLIMINER LES RAJURES ET ZONES ENDOMMAGÉES :

- 1) Ces dommages peuvent être retouchés à l'aide du stylo-retoche argenté.
- 2) Nettoyez soigneusement la jante à l'aide d'un nettoyant pour jantes et éliminez la poussière de frein, les impuretés, la cire, le produit lustrant, etc.
- 3) Éliminez d'éventuels éclats de peinture et d'aluminium en saillie autour de la zone à retoucher. (Voir fig. 1)
- 4) En fonction des dommages, traitez la zone endommagée, le cas échéant en douceur, à l'aide du papier émeri fourni (gris, grain 600) et du bloc de ponçage pour la lissage ou l'ébavurage. (Voir fig. 2)
- 5) Pour éviter les traces d'abrasion / rayures sur les zones intactes autour de la zone endommagée, recouvrez-les proprement avec du ruban adhésif.
- 6) Nettoyez les zones traitées à l'eau savonneuse puis séchez-les complètement.
- 7) Entiez les zones formées. 8) A l'aide d'une paire de ciseaux ou d'un cutter, découpez une fine tranche (env. 0,2 à 0,5 cm) d'aluminium liquide. (Voir fig. 3)
- 9) Retirez l'emballage en plastique (film plastique) et mélangez bien la masse à 2 composants avec les doigts pendant env. 1 minute. (Voir fig. 4)
- 10) Dès que la masse prend une teinte gris foncé homogène, elle est prête à l'application.
- 11) Si le dommage se trouve au bord de la jante, nous recommandons d'insérer un morceau de carton fin ou de papier entre le bord de la jante et le pneu. Cela vous permet d'éviter que le mastic n'adhère au pneu ou ne pénètre dans l'interstice entre le pneu et la jante. (Voir fig. 5)
- 12) Le carton permet également d'obtenir une bordure propre entre la jante et le pneu.
- 13) Appliquez une quantité appropriée de mastic sur ou dans la zone endommagée puis éliminez l'excédent de matière à l'aide d'un cutter. (Voir fig. 6)
- 14) Modélez maintenant le mastic avec vos doigts et le côté de la lame du cutter à la forme de la jante. (Voir fig. 7)
- 15) Attendez pendant env. 2 heures jusqu'à ce que le mastic ait complètement durci. (Voir fig. 8)
- 16) Si vous avez employé un morceau de carton pour la délimitation, retirez-le également après le durcissement.
- 17) Après le durcissement, poncez le mastic à l'aide du papier émeri fourni et du bloc de ponçage, d'abord avec le papier émeri jaune (grain 100), jusqu'à ce que le contour de la zone réparée corresponde à celui du bord de la jante.
- 18) Non appena il punto da riparare coincide con la superficie del pneu, copriete il pneu con un pezzo di cartone per ricoprire il pneumatico
- 19) Seque a fondo la lanta con acqua saponosa e asciugate con un panno pulito
- 20) Verissez maintenant la zone réparée à l'aide du stylo-retoche en procédant de la manière décrite plus bas au point E.



ES KIT DE REPARACIÓN PARA LLANTAS QUIXX

Instrucciones de uso:

A) TAMBIÉN SE NEC

NL QUIXX VELGEN REPARATIESET

Gebruiksaanwijzing:

A) TEVENS NODIG (niet inbegrepen):

- 1) Warm zeepsop
- 2) Handdoek voor het drogen van de velgen
- 3) Polish (voor het nabewerken na de reparatie)
- 4) Plakband
- 5) Een stuk karton om de band af te dekken
- 6) Stanleymes (of schaar)

B) AANWIJZINGER EN TIPS:

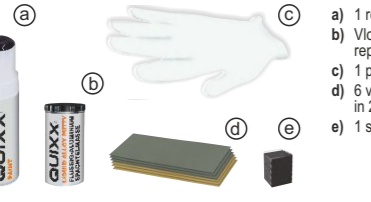
- 1) Lees de gebruiksaanwijzing en aanwijzingen aandachtig door!
- 2) Bekijk vóór gebruik de video voor de QUIXX velgen reparatieset op: www.quixx.com
- 3) De omgevingstemperatuur op het moment van gebruik moet tussen 13°C en 24°C liggen.
- 4) Om het werk te vergemakkelijken raden wij aan om de velg van het voertuig te verwijderen of de reparatie uit te voeren voordat u de banden vervangt (zomer/winter).
- 5) Als de veiligheids-rand beschadigd is, kan het ook nodig zijn de velg terechtkomt (zie fig. 9).
- 6) Schud de gesloten fles met de reparatielak gedurende ongeveer 1 minuut krachtig tot de componenten van de lak goed gemengd zijn.
- 7) De reparatielak heeft een aluminiumleer die geschikt is voor veel aluminium velgen.
- 8) Als u voor uw velgen een andere kleur nodig hebt, kunt u contact opnemen met een dealer voor auto lakken of u internet velgen (schade tot een maximale diepte van 1 mm) en is niet geschikt voor scheuren, breuken of deuken.
- 9) Uithardingsijd tot het lakken ca. 2 uur, afhankelijk van de omvang van de schade.

C) KRASJES EN BESCHADIGINGEN VERWIJDEREN:

- 1) Deze beschadigingen kunnen worden gerepareerd met de lakpen.
- 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder reststof, vuil, was, polish, enz.
- 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied (zie fig. 1).
- 4) Behandel het beschadigde gebied indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en schuurblok om het glad te maken (zie fig. 2).
- 5) Om schuursporen op onbeschadigde plaatsen naast het beschadigde gebied te vermijden, plakt u deze gebieden nauwkeurig af.
- 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig.
- 7) Daarna kan het gebied worden gerepareerd met de lakpen. (zie punt E, Gebruik van de lakpen).

D) GROTERE BESCHADIGINGEN VERWIJDEREN:

- 1) Voor grotere beschadigde gebieden (tot een maximale diepte van 1 mm) moet de beschadiging worden gevuld met vloebaar aluminium vulmiddel.
- 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder reststof, vuil, was, polish, enz.
- 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied (zie fig. 1).
- 4) Behandel het beschadigde gebied, afhankelijk van de beschadiging, indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en het schuurblok om het glad te maken of bromen te verwijderen.
- 5) De mediotijde plaatsen naast het beschadigde gebied te voorkomen, plakt u deze gebieden nauwkeurig af.
- 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig.
- 7) Trek de bijgevoegde handschoenen aan.
- 8) Krijp/snij met een schaar of stanleymes een dun plakje (ca. 0,2 - 0,5 cm) van het vloebaar aluminium af (zie fig. 3).
- 9) Verwijder de plasticfolie en kneed de 2-componenten-massa goed met uw vingers gedurende ca. 1 minuut (zie fig. 4).
- 10) Zodra de massa een uniforme donkergrize kleur heeft, is hij klaar voor gebruik.
- 11) Als de beschadiging zich op de velgrad bevindt, raden wij u aan om een stuk dun karton of papier tussen de velgrad en de band te plaatsen. Op deze manier voorkomt u dat er vulmateriaal op de band of in de ruimte tussen de band en de velgen komt (zie fig. 5).
- 12) Het karton zorgt bovendien voor een goede scheiding tussen velg en band.
- 13) Breng voldoende vulmateriaal aan op of in het beschadigde gebied en verwijder overtollig materiaal met een stanleymes (zie fig. 6).
- 14) Modelleer nu het vulmateriaal met uw vingers en de zijkant van het lemme in de vorm van de velg (zie fig. 7).
- 15) Laat de massa ca. 2 uur uitharden.
- 16) Wanneer u karton als begrenzing hebt gebruikt, verwijderd u het van het uitharden.
- 17) Na het uitharden maakt u het vulmiddel glad met het bijgevoegde schuurpapier en het schuurblok, eerst met het gele schuurpapier (korrel 100), totdat de contour van het gerepareerde gebied overeenkomt met die van de velg. Vervolgens met de grijze schuurpapier (korrel 600) met een beetje water niet schuren, om het oppervlak van het gerepareerde gebied glad te maken voor het lakken. (zie fig. 8a-8c)
- 18) Zodra het te repareren gebied overeenkomt met de contouren van de onbeschadigde velg en glad is, wast u de velg opnieuw met warm zeepsop en spoelt u de velg grondig af met schoon water om alle resten te verwijderen.
- 19) Was de velg goed droog.
- 20) Nu het gerepareerde gebied zoals beschreven in punt E lakken met de lakpen.



- 1 reparatielak, 12ml
- Vloebaar aluminium reparatievulver, 16g
- 1 paar handschoenen
- 6 vel schuurpapier in 2 verschillende korrels
- 1 schuurblok

E) GEBRUIK VAN DE LAKPEN:

- 1) Plak alle gebieden rond het beschadigde gebied zorgvuldig af, zodat er geen lak op de rest van de banden vervangt (zomer/winter).
- 5) Als de veiligheids-rand beschadigd is, kan het ook nodig zijn de velg terechtkomt (zie fig. 9).
- 2) Schud de gesloten fles met de reparatielak gedurende ongeveer 1 minuut krachtig tot de componenten van de lak goed gemengd zijn.
- 3) De reparatielak heeft een aluminiumleer die geschikt is voor veel aluminium velgen.
- 4) Als u voor uw velgen een andere kleur nodig hebt, kunt u contact opnemen met een dealer voor auto lakken of u internet velgen (schade tot een maximale diepte van 1 mm) en is niet geschikt voor scheuren, breuken of deuken.
- 9) Uithardingsijd tot het lakken ca. 2 uur, afhankelijk van de omvang van de schade.

C) KRASJES EN BESCHADIGINGEN VERWIJDEREN:

- 1) Deze beschadigingen kunnen worden gerepareerd met de lakpen.
- 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder reststof, vuil, was, polish, enz.
- 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied (zie fig. 1).
- 4) Behandel het beschadigde gebied indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en schuurblok om het glad te maken (zie fig. 2).
- 5) Om schuursporen op onbeschadigde plaatsen naast het beschadigde gebied te vermijden, plakt u deze gebieden nauwkeurig af.
- 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig.
- 7) Daarna kan het gebied worden gerepareerd met de lakpen. (zie punt E, Gebruik van de lakpen).

D) GROTERE BESCHADIGINGEN VERWIJDEREN:

- 1) Voor grotere beschadigde gebieden (tot een maximale diepte van 1 mm) moet de beschadiging worden gevuld met vloebaar aluminium vulmiddel.
- 2) Reinig de velg grondig met een velgreiniger en verwijder reststof, vuil, was, polish, enz.
- 3) Verwijder alle sporen van losse lak en uitstekend aluminium rond het te bewerken gebied (zie fig. 1).
- 4) Behandel het beschadigde gebied, afhankelijk van de beschadiging, indien nodig voorzichtig met het bijgeleverde schuurpapier (grijs, korrel 600) en het schuurblok om het glad te maken of bromen te verwijderen.
- 5) De mediotijde plaatsen naast het beschadigde gebied te voorkomen, plakt u deze gebieden nauwkeurig af.
- 6) Reinig vervolgens de behandelde gebieden met zeepsop en droog ze volledig.
- 7) Trek de bijgevoegde handschoenen aan.
- 8) Krijp/snij met een schaar of stanleymes een dun plakje (ca. 0,2 - 0,5 cm) van het vloebaar aluminium af (zie fig. 3).
- 9) Verwijder de plasticfolie en kneed de 2-componenten-massa goed met uw vingers gedurende ca. 1 minuut (zie fig. 4).
- 10) Zodra de massa een uniforme donkergrize kleur heeft, is hij klaar voor gebruik.
- 11) Als de beschadiging zich op de velgrad bevindt, raden wij u aan om een stuk dun karton of papier tussen de velgrad en de band te plaatsen. Op deze manier voorkomt u dat er vulmateriaal op de band of in de ruimte tussen de band en de velgen komt (zie fig. 5).
- 12) Het karton zorgt bovendien voor een goede scheiding tussen velg en band.
- 13) Breng voldoende vulmateriaal aan op of in het beschadigde gebied en verwijder overtollig materiaal met een stanleymes (zie fig. 6).
- 14) Modelleer nu het vulmateriaal met uw vingers en de zijkant van het lemme in de vorm van de velg (zie fig. 7).
- 15) Laat de massa ca. 2 uur uitharden.
- 16) Wanneer u karton als begrenzing hebt gebruikt, verwijderd u het van het uitharden.
- 17) Na het uitharden maakt u het vulmiddel glad met het bijgevoegde schuurpapier en het schuurblok, eerst met het gele schuurpapier (korrel 100), totdat de contour van het gerepareerde gebied overeenkomt met die van de velg. Vervolgens met de grijze schuurpapier (korrel 600) met een beetje water niet schuren, om het oppervlak van het gerepareerde gebied glad te maken voor het lakken. (zie fig. 8a-8c)
- 18) Zodra het te repareren gebied overeenkomt met de contouren van de onbeschadigde velg en glad is, wast u de velg opnieuw met warm zeepsop en spoelt u de velg grondig af met schoon water om alle resten te verwijderen.
- 19) Was de velg goed droog.
- 20) Nu het gerepareerde gebied zoals beschreven in punt E lakken met de lakpen.

QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:

WAARSCHUWING



QUIXX PAINT:

GEVAAR



Bevat: Pentaerythritol-PO-mercaptoglycerol. Reactieproduct: Bisfenol-A-epichlorhydrine; epoxyhars (gemiddeld molecuulgewicht < 700); Veroroorzaakt huidirritatie. Kan een allergische huidreactie veroorzaken. Veroroorzaakt ernstige oogirritatie. Schadelijk voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. Buiten het bereik van kinderen houden. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Beschermende handschoenen dragen. Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen. Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen. Inhoud, verpakking afvoeren naar een installatie voor het inzamelen van gevaarlijk of bijzonder afval. Gebruik uitsluitend volgens de gebruiksaanwijzing.

2004/42/IB(b), VOC: <12 g/l (max. 250 g/l) UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

2004/42/IB(e), VOC: <660 g/l (max. 840 g/l) UFI: N600-6056-9003-5BRE

SE QUIXX FÄLGREPARATIONSSATS

Bruksanvisning:

A) DESSUTOM BEHÖVS (ingår inte i leveransomfattningen):

- 1) Varmt såpavatten
- 2) Handduk för torkning av fälgarna
- 3) Polermedel (för efterbehandling efter reparation)
- 4) Maskeringstejp
- 5) 1 st. papp för skydd av däck
- 6) Skärkniv (eller sax)

B) INFORMATION OCH TIPS:

- 1) Läs igenom bruksanvisningen och informationen noggrant!
- 2) Före användning, se videon om QUIXX fälgreparationsset på: www.quixx.com
- 3) Vid tiden för användning ska omgivningstemperaturen ligga mellan 13°C och 24°C.
- 4) För att underlätta arbetet rekommenderar vi att du demonterar den fälg som ska repareras från bilen, eller att du genomför reparationen före hjulbyte (sommerväxling).
- 5) Vid skador på fälgorn/fälgkant kan det också vara nödvändigt att demontera däck.
- 6) Efter t.ex. kontakt med en trottoarkant kan det uppstå skador i däckkonstruktionen, osynliga men bestående av små sprickor som kan leda till att däckat måste bytas!
- 7) Låt ev. däckverket kontrollera däcket i sådana fall.
- 8) QUIXX fälgreparationsset är enbart avsett för andra typer reparationer på aluminiumfälg (skador med maximalt 1 mm djup) och inte för sprickor, brottställen eller bucklor.
- 9) Härdningstiden före lackering är ca 2 timmar, beroende på skadans omfattning.
- 5) Vi rekommenderar att man genomför ett förprov innan lacken används. Jämför nyansen på ett ställe på din fälg som inte är direkt synligt (t.ex. insidan), med lackfärgen. 6) Applicera sedan en liten mängd lak med penseln i flera tunna skikt på det ställe som ska repareras (se bild 10).
- 7) Torka av överflödig lak ganska snart, t.ex. med en pappersduk. 8) Låt lacken torka i ca 2-3 timmar efter att det första skiktet har applicerats. 9) Därefter kan du försiktigt ytterlaggs skikt hica maala ut kohdan märkänä hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) (se bild 11).
- 10) Yhtäjäsen laketsäkit kan vid behov appliceras efter torkningen och stoffropoel. 11) Lacken har härdat helt efter en vecka och med ett polermedel för blir kan du efterpolera det repareerde stället och ta bort ev. fina slipspår som har uppstått genom reparationen. 12) Vi rekommenderar starkt att du, beroende på vädrer, låter den bearbetade fälgan torka och härda i 12-24 timmar efter reparationen.

C) ATGÄRDA MINRE PÖRRE OCH SKADESTÄLLEN:

- 1) Sådana skador kan bättras med det lackstiftet. 2) Rengör fälgan grundligt med en fälgrengöringsmedel och avlägsna bromsdam, smuts, vas, polermedel etc. 3) Avlägsna eventuella rester av löst lack och utstående aluminium runt det ställe som ska bearbeidas (se bild 1).
- 4) Behandla ev. det skadade stället försiktigt med det medförljande slipappret (grätt, korntorlek 600) och slipklossen, för att göra det slätare (se bild 2).
- 5) Maskera oskadade områden till skadestället för att undvika slipspår. 6) Rengör sedan det behandlede stället med såpavatten och torka det omsorgsfullt. 7) Därefter kan stället bättras med det lackstiftet (se punkt E, Användning av det lackstiftet!)

D) ATGÄRDA STÖRRE SKADESTÄLLEN:

- 1) Vid större skadeställen (till maximalt 1 mm djup) är det nödvändigt att fylla ut med spackelmassan som innehåller flytande aluminium. 2) Rengör fälgan grundligt med en fälgrengörare och avlägsna bromsstoff, smuts, vas, polermedel etc. 3) Avlägsna eventuella rester av löst lack och utstående aluminium runt det ställe som ska bearbeitas (se bild 1).
- 4) Behandla ev. det skadade stället, beroende på hur skadan ser ut, försiktigt med det medförljande slipappret (grätt, korntorlek 600) och slipklossen, för att göra det slätare resp. för att grada av (se bild 2).
- 5) Maskera oskadade områden till skadestället för att undvika slipspår. 6) Rengör sedan det behandlede stället med såpavatten och torka det omsorgsfullt. 7) Ta på de medförljande handskarna. 8) Klipp med en sax eller skär med en skärkniv en tunn skiva (ca. 0,2-0,5 cm) av flytande aluminium (se bild 3).
- 9) Avlägsna plastfoljet (plastfolien) och knäda igenom 2-komponentmassan väl med fingrarna under ca 1 minut (se bild 4).
- 10) Massan är klar för användning så snart den har antagit en enhetlig mörkgrå färg. 11) Om skadan är belägen intill fälgkanten, rekommenderar vi att du sticker in en tunn papp eller ett papper mellan reutan och däck. På så sätt förhindrar du att fylmaterialet kan hanna på däck
- 12) På så sätt förhindrar du att fylmaterialet kan hanna på däck eller i mellanrummet mellan däck och fälg (se bild 5).
- 12) Pappen gör dessutom att avslutningskanten mellan fälg och däck blir rak. 13) Applicera en lämplig mängd av fylmaterialet på respektive i det skadade stället och avlägsna överflödigt material med en skärkniv (se bild 6).
- 14) Formge sedan fylmaterialet med fingrarna och sidan av knivbladet till samma form som fälgan (se bild 7).
- 15) Anna massan kovetta kokonnan noin 2 tunnna ajan. 16) Jos olet käyttänyt pahvia rajan tekemiseen, poista se kovettumasta noin 2 tunnna ajan. 17) Jos olet käyttänyt pahvia rajan tekemiseen, poista se kovettumasta noin 2 tunnna ajan. 18) Jos olet käyttänyt pahvia rajan tekemiseen, poista se kovettumasta noin 2 tunnna ajan. 19) Jos olet käyttänyt pahvia rajan tekemiseen, poista se kovettumasta noin 2 tunnna ajan. 20) Jos olet käyttänyt pahvia rajan tekemiseen, poista se kovettumasta noin 2 tunnna ajan.

Innehåller: Pentaerythritol-PO-mercaptoglycerol. Reaktionsprodukt: bisfenol-A-epichlorhydrin; epoxihars (molekylvikt som antalsmedelvärde < 700). Irriterer huden. Kan orsaka allergisk hudreaktion. Orsakar allvarig ögonirritation. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Förvaras oåtkomligt för barn. Tvätta händer grundligt efter användning. Använd skyddshandskar. Vid hudirritation eller utslag: Sök läkarknjip. Vid bestående ögonirritation: Sök läkarknjip. Innehåller. Behållaren lämnas till uppsamlingssteden för farligt avfall och specialavfall.

2004/42/IB(b), VOC: <12 g/l (max. 250 g/l) UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

2004/42/IB(e), VOC: <660 g/l (max. 840 g/l) UFI: N600-6056-9003-5BRE

FI QUIXX VANTEIDEN KORJAUSSARJA

Käyttöohje:

A) LISÄKÄYTTÄVÄT (ei sisälly toimitukseen):

- 1) Lämmintä saippuavettä
- 2) Pyyheliina vaniteiden kuivaamiseen
- 3) Killotusaine (korjauksen jälkikäsitelyyn)
- 4) Teippiä
- 5) Puhdinpapla renkaan peittämiseen
- 6) Katkoviitei (tai sakset)

B) OHJEITA JA VINKKEJÄ:

- 1) Lue käyttöohje ja muut ohjeet huolellisesti läpi!
- 2) Katso ennen käyttöä video QUIXX vaniteiden korjauksija osoitteesta www.quixx.com
- 3) Ympäristön lämpötilan pitää olla aikoina 13 °C - 24 °C.
- 4) Työn helpottamiseksi suosittelemme, että irrotat korjattavan vaniteen alueesta vii ätt du demonterar den fälg som ska repareras från bilen, eller att du genomför reparationen före hjulbyte (sommerväxling).
- 5) Vid skador på fälgorn/fälgkant kan det också vara nödvändigt att demontera däck.
- 6) Efter t.ex. kontakt med en trottoarkant kan det uppstå skador i däckkonstruktionen, osynliga men bestående av små sprickor som kan leda till att däckat måste bytas!
- 7) Låt ev. däckverket kontrollera däcket i sådana fall.
- 8) QUIXX fälgreparationsset är enbart avsett för andra typer reparationer på aluminiumfälg (skador med maximalt 1 mm djup) och inte för sprickor, brottställen eller bucklor.
- 9) Härdningstiden före lackering är ca 2 timmar, beroende på skadans omfattning.
- 5) Vi rekommenderar att man genomför ett förprov innan lacken används. Jämför nyansen på ett ställe på din fälg som inte är direkt synligt (t.ex. insidan), med lackfärgen. 6) Applicera sedan en liten mängd lak med penseln i flera tunna skikt på det ställe som ska repareras (se bild 10).
- 7) Torka av överflödig lak ganska snart, t.ex. med en pappersduk. 8) Låt lacken torka i ca 2-3 timmar efter att det första skiktet har applicerats. 9) Därefter kan du försiktigt ytterlaggs skikt hica maala ut kohdan märkänä hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) (se bild 11).
- 10) Yhtäjäsen laketsäkit kan vid behov appliceras efter torkningen och stoffropoel. 11) Lacken har härdat helt efter en vecka och med ett polermedel för blir kan du efterpolera det repareerde stället och ta bort ev. fina slipspår som har uppstått genom reparationen. 12) Vi rekommenderar starkt att du, beroende på vädrer, låter den bearbetade fälgan torka och härda i 12-24 timmar efter reparationen.

C) PIENTEN NAARMUJEN JA VAURIKOHTIEN KORJAUS:

- 1) Täiäiset vauroit voit korjata maali-puikalla. 2) Puhdistä vanne huolellisesti vaniteiden fälgrengöringsmedel ja poista jarrutusten aiheuttama pöly, lika, vaha, kiillotusaineet jne. 3) Poista mahdolliset irronneet maalin jäämät ja törröttävä alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1)
- 4) Toisita ja poista purseut vahingoittuneista kohdista, vaurioista riippuen hiomalla tarvittaessa kevyesti mukana toimitetulla hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2)
- 5) Vahingoittuneen kohdan viessä olevien vahingoittumattomien alueiden suojaamiseksi homogäällitä/maaruillita peitä ne huolellisesti teipillä. 6) Puhdistä käsiteltävä kohdat lopuksi saippuavedellä ja kuivaa ne. 7) Sen jälkeen voit korjata kohdan maali-puikolla. (katso kohta E, maali-puikon käyttö!)

D) SUURET VAURIKOHTIEN KORJAUS:

- 1) Suuret vauriokohdat (syvyys enintään 1 mm) pitää täyttää alumiinin tasoitelmassalla. 2) Puhdistä vanne huolellisesti vaniteiden puhdistusaineella ja poista jarrutusten aiheuttama pöly, lika, vaha, kiillotusaineet jne. 3) Poista mahdolliset irronneet maalin jäämät ja törröttävä alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1)
- 4) Toisita ja poista purseut vahingoittuneista kohdista, vaurioista riippuen hiomalla tarvittaessa kevyesti mukana toimitetulla hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2)
- 5) Vahingoittuneen kohdan viessä olevien vahingoittumattomien alueiden suojaamiseksi homogäällitä/maaruillita peitä ne huolellisesti teipillä. 6) Puhdistä käsiteltävä kohdat lopuksi saippuavedellä ja kuivaa ne. 7) Sen jälkeen voit korjata kohdan maali-puikolla. (katso kohta E, maali-puikon käyttö!)

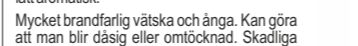
QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:

VAROITUS



QUIXX PAINT:

FARA



Innehåller: n-Butylacetat, Nafta (petroleum), vätehydrogenatol tung, Solventnafta (petroleum), lätt aromatiskt. Mycket brandfarligt vätska och ånga. Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad. Skadliga långtidseffekter för vattenlevande organismer. Förvaras oåtkomligt för barn. Får inte utsättas för värme, hete ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. VID INÄNDNING: Flytt personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Innehåller. Behållaren lämnas till uppsamlingssteden för farligt avfall och specialavfall.

2004/42/IB(b), VOC: <12 g/l (max. 250 g/l) UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

2004/42/IB(e), VOC: <660 g/l (max. 840 g/l) UFI: N600-6056-9003-5BRE

NO QUIXX VANTEIDEN KORJAUSSARJA

Käyttöohje:

A) LISÄKÄYTTÄVÄT (ei sisälly toimitukseen):

- 1) Lämmintä saippuavettä
- 2) Pyyheliina vaniteiden kuivaamiseen
- 3) Killotusaine (korjauksen jälkikäsitelyyn)
- 4) Teippiä
- 5) Puhdinpapla renkaan peittämiseen
- 6) Katkoviitei (tai sakset)

B) OHJEITA JA VINKKEJÄ:

- 1) Lue käyttöohje ja muut ohjeet huolellisesti läpi!
- 2) Katso ennen käyttöä video QUIXX vaniteiden korjauksija osoitteesta www.quixx.com
- 3) Ympäristön lämpötilan pitää olla aikoina 13 °C - 24 °C.
- 4) Työn helpottamiseksi suosittelemme, että irrotat korjattavan vaniteen alueesta vii ätt du demonterar den fälg som ska repareras från bilen, eller att du genomför reparationen före hjulbyte (sommerväxling).
- 5) Vid skador på fälgorn/fälgkant kan det också vara nödvändigt att demontera däck.
- 6) Efter t.ex. kontakt med en trottoarkant kan det uppstå skador i däckkonstruktionen, osynliga men bestående av små sprickor som kan leda till att däckat måste bytas!
- 7) Låt ev. däckverket kontrollera däcket i sådana fall.
- 8) QUIXX fälgreparationsset är enbart avsett för andra typer reparationer på aluminiumfälg (skador med maximalt 1 mm djup) och inte för sprickor, brottställen eller bucklor.
- 9) Härdningstiden före lackering är ca 2 timmar, beroende på skadans omfattning.
- 5) Vi rekommenderar att man genomför ett förprov innan lacken används. Jämför nyansen på ett ställe på din fälg som inte är direkt synligt (t.ex. insidan), med lackfärgen. 6) Applicera sedan en liten mängd lak med penseln i flera tunna skikt på det ställe som ska repareras (se bild 10).
- 7) Torka av överflödig lak ganska snart, t.ex. med en pappersduk. 8) Låt lacken torka i ca 2-3 timmar efter att det första skiktet har applicerats. 9) Därefter kan du försiktigt ytterlaggs skikt hica maala ut kohdan märkänä hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) (se bild 11).
- 10) Yhtäjäsen laketsäkit kan vid behov appliceras efter torkningen och stoffropoel. 11) Lacken har härdat helt efter en vecka och med ett polermedel för blir kan du efterpolera det repareerde stället och ta bort ev. fina slipspår som har uppstått genom reparationen. 12) Vi rekommenderar starkt att du, beroende på vädrer, låter den bearbetade fälgan torka och härda i 12-24 timmar efter reparationen.

C) PIENTEN NAARMUJEN JA VAURIKOHTIEN KORJAUS:

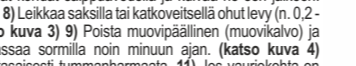
- 1) Täiäiset vauroit voit korjata maali-puikalla. 2) Puhdistä vanne huolellisesti vaniteiden fälgrengöringsmedel ja poista jarrutusten aiheuttama pöly, lika, vaha, kiillotusaineet jne. 3) Poista mahdolliset irronneet maalin jäämät ja törröttävä alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1)
- 4) Toisita ja poista purseut vahingoittuneista kohdista, vaurioista riippuen hiomalla tarvittaessa kevyesti mukana toimitetulla hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2)
- 5) Vahingoittuneen kohdan viessä olevien vahingoittumattomien alueiden suojaamiseksi homogäällitä/maaruillita peitä ne huolellisesti teipillä. 6) Puhdistä käsiteltävä kohdat lopuksi saippuavedellä ja kuivaa ne. 7) Sen jälkeen voit korjata kohdan maali-puikolla. (katso kohta E, maali-puikon käyttö!)

D) SUURET VAURIKOHTIEN KORJAUS:

- 1) Suuret vauriokohdat (syvyys enintään 1 mm) pitää täyttää alumiinin tasoitelmassalla. 2) Puhdistä vanne huolellisesti vaniteiden puhdistusaineella ja poista jarrutusten aiheuttama pöly, lika, vaha, kiillotusaineet jne. 3) Poista mahdolliset irronneet maalin jäämät ja törröttävä alumiini käsiteltävän kohdan ympäriltä. (katso kuva 1)
- 4) Toisita ja poista purseut vahingoittuneista kohdista, vaurioista riippuen hiomalla tarvittaessa kevyesti mukana toimitetulla hiomappaperilla (harmaa, karkeus 600) ja hiomakappaleella. (katso kuva 2)
- 5) Vahingoittuneen kohdan viessä olevien vahingoittumattomien alueiden suojaamiseksi homogäällitä/maaruillita peitä ne huolellisesti teipillä. 6) Puhdistä käsiteltävä kohdat lopuksi saippuavedellä ja kuivaa ne. 7) Sen jälkeen voit korjata kohdan maali-puikolla. (katso kohta E, maali-puikon käyttö!)

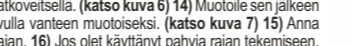
QUIXX LIQUID ALLOY PUTTY:

VAROITUS



QUIXX PAINT:

VAARA



Sisältää: Pentäerythritol-PO-mercaptoglyseroli. Reaktiivituot: bisfenol-A-epiklorihydrini; epoksiharts (lukeskimääräinen molekyyliaino < 700). Ärsyttää ihoa. Voi aiheuttaa allergisen ihereaktion. Ärsyttää voimakkaasti silmiä. Haitallista vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa lämmöltä, kuimalta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakkointi kielletty. Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. JOS KEMIKKAALIA ON HENKIVÄTTÄ: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaihton hengitys. Hävitä sisäilto, pakkaus vaarallisten ja erityisesti jätteenkeräilylaitos

2004/42/IB(b), VOC: <12 g/l (max. 250 g/l) UFI: R800-POUK-K00K-TMAG

2004/42/IB(e), VOC: